



Preus de subscripció

En Barcelona. . . 1.⁰⁰ ptas. trimestre
 Resto Catalunya. 1.⁵⁰ » »
 Resto d' Espanya 2.⁰⁰ » »
 Extranjer. . . 15.⁰⁰ » l' any.

DIRECCIÓ

Viladomat, 164, 4.^{rt}, 1.^{ra}

ADMINISTRACIÓ

Tallers, núm. 45, 1.^{er}

Preus de cada número

Número corrent. 10 centims
 Id. atrassat. 15 id.
 Sucursal pera cartas y avisos:
 en l' Arxiu líric-dramàtic de don
 J. Gelabert, Unió, 5, 3^{er}, 2^{na}.

CONCURS POÈTICH DE «LO TEATRO CATALÀ»

Segona llista de Sonets rebuts ab lo vers forsat

«PODRÁS ANAR MOLT LLUNY SENS BELLUGARTE.»

- N.º 9.—A UN MUT XERRAYRE.—Lema: ¡Calla!
 N.º 10.—A VÉURER.—Lema: ¡Si est tan maco!
 N.º 11.—A UN PRE-UMPTUÓS.—Lema: ¡Salomón!
 N.º 12.—A UN CORREDOR DE LLANAS.—Lema: Voler no es poder.
 N.º 13.—PROPOSTA.—Lema: ¡Què te 'n sembla?
 N.º 14.—A UN GANDUL.—Lema: Desperta.
 N.º 15.—SI FÒS VRITAT.—Lema: ¡Vaya un viatge!
 N.º 16.—C'NS LL D' AMICH.—Lema: A un que lo mar passar voldria, etc.
 N.º 1.—PER PORTAR LA NAU A PORT.—Lema: Aixéca't, Llutser.
 N.º 18.—RECEPTA.—Lema: Pe'l mal de caixa, u-rarte, etc.
 N.º 19.—DE CAS A'L CEMENTIR.—Lema: Ja vindrà eix dia.

Ab arreglo á las bases publicadas en los números 201 y 202 de aquest periódich, los escriptors que vulgan tenir opció á 'l premi y 'ls accessits oferts, poden enviar Sonets fins lo dia 15 de 'l mes actual.

Barcelona 1.^{er} de Desembre 1894.—Per acort de la Redacció, 'l Secretari, ANGEL RIUS VIDAL.

ESTRENOS CATALANS

Romea.—*La marca de foch*, drama en tres actes y en prosa, arreglat de 'l francés per D. S. F.

Si l' autor de tal producció no dugués caretà, ab molt gust li diríam los defectes que tè *La marca de foch*; mes, ja que no hem pogut saber son nom, 'ns limitem á dir que l' argument es senzillíssim y poch interessant, de manera que ja 's preveu desde bon

principi tot lo que pót passar en los restants actes. La part literaria no tè res d' extraordinari. En la obra hi ha alguns tochs acertats: mes no són prou á donarli 'l vigor que convindria pera que pogués senyalar-se son estreno com un nou éxit en la escena catalana.

Si l' autor s' ha fet càrrech de 'l verdader efecte de *La marca de foch*, la representació li podrà servir quant escrigui algún altre drama, per' recordarli las deficiencias que s' han d' evitar, y no duptem que tal observació li permetrà presentar produccions importants.

Lo desempenyo, molt bè per part de tots los artistas, distingintse especialment lo Srs. Bonaplata y Serrallera.—Jo.

Novedats.—*Marta Rosa*, drama en tres actes, original de D. ANGEL GUIMERÀ.

Agradable impresió momentánea produheix la representació de la obra que ab lo títol á dalt escrit, ha ofert a'l públich, com froyt de preclar ingeni, 'l reputat autor D. Angel Guimerà.

Lo Teatro català tè una producció mes ab *Marta Rosa* per' enriqueix son numerós repertori modern, y 'ns es grat consignar nostra creencia de que la empresa de 'l Sr. Mir mantindrà molt temps en las taules de Novedats lo drama de que anem á ferne crítica imparcial després d' haver assistir á son estreno.

Marta Rosa es un compost de romanticisme y realisme. 'L cervell de 'l pensador vól produhir una obra trascendental; pero l' ànima de l' autor tràgich, empapada de lirisme, sosté un combat d' atleta pera cubrir y avassallar a'l cervell, y casi be ho logra.

Lo nervi de l' obra es l' amor, aqueix amor sublim que esbocina 'l cor, que ofega l' ànima; amor immens que passa per sobre de tot y res l' atura: es á dir, l' amor platónich quant brolla d' un cor pur, abrusador y desenfrenat; en una paraula, l' amor de todas las obras de Guimerà.

La nova producció es de tendència modernista en la presentació; mes no en son fondo, *Marta Rosa* y *Marsal* són creacions genials; pero aixís com aquet expressa lo que sent, la primera pensa y sent de vegades d' un modo impropí de 'l tipo que representa.

Lo primer acte es una joia; 'l segon se sosté per sas bellesas y 'l tercer decau en sa primera part, torna á aixecarse á estil de melodrama, dant cabuda á un final d' efecte, encara que á nostre enténdrer s'ha poch justificat.

L' argument es senzill: se desrolla entre gent de 'l poble que están construint una carretera. *Marta Rosa* es casada ab un d' ells (l' *Andreu*) qu' es á presidi condemnat com autor de la mort violenta donada en renyinas á un capatás. *Andreu*—que no era 'l criminal per mes que las probas de 'l procés contra ell recaigueren—mor á presidi, no poguent sobreviure á la deshonor. Un altre treballador (*Marsal*) amich de 'l condemnat y enamorat de *Marta Rosa*, aprofita la coincidencia per obtenir l' amor d' aquésta y no para fins á casars'hi, lo qual logra després de una entrevista que 'ls dos tenen un vespre á casa de un germá d' ella, per créuer aquésta, que de no accedir, son honor estaria compromés a'ls ulls de tots los companys de *Marsal* y tot lo poble.

No olvidant may la memoria de 'l primer marit, *Marta Rosa* va á l' altar y 's casa ab *Marsal*, que en lo sopar de bodas s' emborratxa y descubreix, sens darsen compte, que fou ell y no *Andreu* 'l matador de 'l capatás; lo qual fa que *Marta Rosa*, cega, boja, veyent demunt de la taula un ganibet, l' enfonsi a'l pit de 'l nuvi que cau mort allí a'ls seus peus.

En aquets puntals apoya 'l Sr. Guimerá l' interés dramátich de la producció, intercalanthi escenas y peripecias cómicas que donan vida a'ls actes de que consta. Tot aixó, unit á un llenguatge casi sempre adequat a'ls interlocutors, á la ajuda de alguns tipos trassats de má mestra, á un diálech viu, á una prosa naturalíssima, y manejat tot ab talent y molts cops ab gran acert y oportunitat, contribuïx á que l' espectador se delecti durant la representació y á que s'han aplaudidas las principals situacions dramáticas, delicadas unas (com la escena de la carta en lo segon acte) y otras, si be interessants, de menos bon gust, logrant a'l propi temps que 's vejin celebradas las agudesas que hi abundan y aplaudits ab entusiasme 'ls finals d' acte.

Resulta, com hem dit a'l comensar, que la representació agrada mentres dura.

Lo drama *Marta Rosa* es, donchs, bonich mirat per sobre. Examinemlo detingudament per dins; esbrinem si 'ls personatjes principals que s'hi presentan són reals, verossímils; indaguem si 'l desenllás porta en sí una tendència moral: en una paraula, analisem ara si, á mes de ser un drama bonich, es un bon drama.

La protagonista es una dona de totes prenas: estimaba molt a'l seu marit; casi l' estima mes a'l tenirlo lluny, á Ceuta, sufrint injusta condemna; 'l plora mort y may l' olvida.

Es natural, es lógich, es verossímil, es comprensible mentres porta dol per ell s' hagi prenat *sense saber com ni de quina manera* de 'n *Marsal*?

Per altra part, sent aquet la causa de la desgracia de l' *Andreu*, l' instint natural en *Marta Rosa* hauria de produhirli envers *Marsal*—y li hauria de produhir precisament *sense saber com ni de quina manera*—una repulsió, una antipatia en lloch de sembrar carinyo per ell en lo seu cor.

Pero donem per sentat que es natural la passió de la protagonista pèra 'l malvat amich de l' infélis *Andreu*. Desde 'l moment que *Marta Rosa* véu la baixa acció que per comprométterla realisa *Marsal* en la última escena de 'l acte segon, qualsevol dona digna y honrada, en lloch d' acobardirse y amilanarse, a'l cridar ausili increparia á l' infame, l' aborriria y se 'l treuria de 'l devant, comparant la villania que comet ab las prenas y noblesa de 'l difant espós.

Aquella dona hauria de procedir com la *Duquesa de El tanto por ciento*, y dir devant de tots, com diu aquesta 'ls següents versos que citem sense traduhirlos:

«Soy honrada, y aunque vea
el orbe lo que sucede,
el orbe entero no puede
hacer que yo no lo sea.»

Tenim, demostrat, per lo tant, que 'l tipo de *Marta Rosa* falseja totalment.

Tal vegada 'ls aduldors dirán: es que *Marta Rosa* casantse dona peu á que hi hagi medi d' emborratjar a'l traydor y lograr que 's descubreixi autor de 'l crim que s' atribuhia á l' innocent *Andreu*, sent aixís fácil que 'l públich vegi 'l gran cástich de 'l verdader culpable.

Mes com en lo drama, semblant resultat s' obté: separantse de la bellesa en la forma, fent de 'l final un dramón de pobre gust y convertint en criminal á una dona honradíssima y ben vista per tothom; aixó es, treyentli las bellas qualitats, fentla venjativa, posantla en camí d' anar a'l patíbul en lloch de donarli 'l premi que li correspon per la bona memoria que conserva a'l condemnat y mort, aquet recurs á que l' autor s' agafa en lo moment culminant y decisiu pèra l' efecte moral que ha d' exercir lo desenllás, es contraproduhent. Lo natural, rahonable y verament moralisador seria que la perseverancia de l' infame *Marsal* no arribés á ferlo ser marit de *Marta Rosa* y que aquesta vejès lo cástich de 'l delinqüent sense passar per la humiliació de portar ni un sol instant lo seu apellido infamatori.

En la obra res d' aixó 's realisa ara ab la mort de *Marsal*: lo fi, moralisador de 'l drama no 's véu pas.

Altras faltas de verossimilitat podríam senyalar, com per exemple, la de que, en nostres dias, entre 'ls treballadors de una carretera, no n'hi hagi cap que sápigat llegir haventhi capatassos; l' empenyo que tots tenen per emborratjar á *Marsal* durant lo sopar, quant saben que fa anys no tèn aquet vici, y la de que sent de 'l tot innocent *Andreu* de la mort de 'l capatás, no hi hagués cap medi de probar sa inculpabilitat.

Defectes són aquets que deuen tolerarse á un autor; pero aixó no priva á la crítica justa de ferlos avinents, en especial si 's tracta d' autors de la talla de 'l Sr. Guimerá, qui estem segurs que, si hagués pensat y madurat be 'l plan de l' obra *Marta Rosa*, ab son notable talent hauria trobat medis de sobras pèra donarli, no sols totes las bellesas de forma que conté, sino un fondo y un fi dignes de ser alabats sense reserva.

De totes maneres, la producció darrera de l' eminent poeta es una proba de lo molt qu' ell val y de que la escena catalana conta ab un nou drama vigorós y de efecte escénich segur.

En Novedats ha contribuït en alt grau á que l' hagi alcansat la execució qu' es inmillorable. La senyora Ferrer s' ha colocat á bon lloch entre las millors damas de nostra escena: la *Marta Rosa* té en

ella una excelent representació; diu ab verdader sentiment tot lo paper y presenta tan be 'l tipo, que á molts los farà fins olvidar lo fals que resulta.

Lo Sr. Borrás está encarnat en lo *Mrsal*, donantli sempre relleu y colorido, y sentse mereix-dor de 'ls aplausos que, com á la Sra. Ferrer, lo públich li tributa. Aixís mateix los reb y mereix la Sra. Palá; perque 'l paper de *Tomasa* no pót desemenyarse millor.

Lo graciós Sr. Daroqui fa un *Quirse* molt ajustat sempre á las situacions en que intervè y per la naturalitat, recorda á l' inolvidable Fontova.

Los Srs. Virgili, Guitart, Giménez y las segonas parts se portan tots bè y contribuïxen á que la execució siga esmeradíssima.

Per últim, ajuda a'l éxit de'l conjunt la bonica decoració de l' acte primer, pintada per D. Miquel Moragas.

Tots los artistas són cridats á las taulas cada vespre diferents vegadas, junt ab l' autor D. Angel Guimerá, á qui felicitem perque á mes de l' éxit de Novedats pót compartir en Madrid ab lo Sr. Echegaray lo que aqueixa mateixa *Maria Rosa*, allí ha alcançat per la companya de Ricardo Calvo y María Guerrero.—JOAN PERELLÓ Y ORTEGA.

REVISTA DE ESPECTACLES

Principal.—Un éxit just y merescut ha alcançat lo drama *La Esfinge*, original de 'l escriptor francés Feuillet y representat per la companya de 'l Sr. Palencia.

Son autor presenta en aquesta obra alguns personatges de la vida real, demostrant verdader coneixement de certas passions humanes que constitueixen l' assumpte principal de *La Esfinge*.

Totas sas escenas, desarrolladas de má mestra, 's fan interessants á l' espectador que espera 'l desenllás, lo qual resulta inesperat y conmovedor.

Contribuí á l' éxit la inmillorable execució que van donarhi, poguentse posar en primer lloch á la senyora Tubau que lo brodá ab finíssims detalls.

La reproducció de 'l antich saynete de D. Ramón de la Cruz, *Los estudiantes petardistas*, ha obtingut bona acceptació, emportantsen justos aplausos tots los artistas.

Latín y griego, 's titula una obreta estrenada dimecres y que fou rebuda ab general satisfacció, per la abundancia desituacions cómicas y 'l diálech viu y xistós ab que está escrita, havent sigut un éxit mes pe 'ls artistas que la desemenyaren y cridat á las taulas son autor D. Marcial Morano.—A.

Eldorado.—Divendres de la setmana passada tinguè lloch l' estreno d' una sarsuela titulada *El capitán Mefistofeles*.

Explotès no hem posat los noms de sos autors; creyem ferlos un favor.

¡Quina llástima de temps perdut en los ensaigs!

Aquell argument, aquell desarrollo, aquell final y sobre tot aquella musica, no negarem que produhís bon efecte á primers d' aquest sigle que ni 'l gust, ni la afició, ni 'ls coneixements sobre totas las arts en totas sas manifestacions estaban tan generalisats com ara. Pero a'l present que estem a'l tanto pera no passar p'assa de *paletos* y no tenir de menester caminadors respecte á assumptos que d' aprop ó de lluny atanyen a'l bon gust de nostra educació artísti-

ca, debem dir, com diem, que 'ns sembla impossible hi hagi cervell capás de concebir aquella successió d' escenas inverossímils; de presentar tipos —com los dos sorts, per exemple—que per 'res serveixen sino es per 'dir quatre tonterías que poca gracia fan, de ter éaurer un globo montgolfier ab son indispensable *capitán* dintre 'ls claustres d' un convent sens que de sa cayguda ningú se 'n adoni, ni 'ls de 'l convent ni 'ls de la població que abandonaren per complert á l' aeronauta á la voluntat de 'l vent.

¿Y la música? ¡Válga'ns Déu! ¿Qué entendría son autor per seguidillas? Alló que canta 'l Sr. Castillo no han sigut may seguidillas..... ni manxegas.

Se coneix no sab l' existencia de dos tomos de cansons populars castellanas de Ocon y Nunez-Robles.

Lo verdader públich rebè l' obra ab manifesta indiferencia, estenent l' acta de defunció.

¡Y pensar que á Madrid ha fet furor!

Qüestió de paladar.

Creiem que la empresa posará *El capitán Mefistofeles* a'l quarto de 'ls mals endressos: á las gollas.—A. DE LA F.

Granvía.—La funció de dimars fòra l' última de 'l gran Frégoli. Lo teatro era plè d' espectadors que aplaudían ab entusiasme á tan original artista. Veyam ara que hi veurem.—Jo.

Teatro Zorrilla (Gracia).—La sarsuela *Campanero y sacristán*, obtinguè en aquet teatro una interpretació molt desigual.

La fredor ab que 'l públich rebé las primeras escenas feya préveurer un *fiasco*, quant la surtida de 'l Sr. Pruna omplí d' ánimo á tothom; aixieribí a'ls cómichs y arrencá un aplauso a'l públich. ¡Quín *assistent* nos feu mes plè de vida y de gracial Si 'ls autors de l' obra arriban á se'hi, li donan una abraçada.

Molt bè 'l Sr. Aragonès en lo protagonista.

Teatro Moratín (Gracia).—Lo dissapte se estrená en aquet teatro *La Guerra Santa*, obra en la que s' hi distingí la Sra. Miquel, admirablement ajudada pe 'l Sr. Jovenet.

Lo Sr. Gelabert, que afortunadament no s' ha retirat de 'l teatro com se deya, 'ns agradá molt. Té una veu sobrada de intensitat y extensió, que sobresurt á tót arreu. Pocas vegadas havíam sentit cantar un *Agoreff* tan ajustat.

Dehem fer menció especial de 'l Sr. Mestres, que en lo paper de *Carranza*, doná proba de que val de debò. No desmeresqueren lo conjunt los Srs. Durán, Ors y Malonda.

Los coros, regulars y ab prou feynas.

Un aplauso a'l mestre Barceló.—MILORT AGU

CUALQUIER COSA

Acabo de leer un librito que habla más que una mujer.

Y no contento con hablar, hace hablar á cuanto se le antoja.

Es uno de estos libros que carecen de fondo y que por añadidura no tiene principio ni fin.

Es claro; no tiene ni la primera ni la última hoja.

No sé de que autor es é ignoro como concluye.

No obstante, debe recomendarse á los mudos.

Para él todo habla en la soledad.

Hasta la muda materia habla en voz más ó menos chillona.

He aquí su aérea poesia charlatana:

Una voz misteriosa penetra en los torreoncillos con los rayos de la luna.

Una voz murmura en la nabe que vuela y el agua que la mece refl-jándola.

Una voz se escucha en la yerba que se balancea bajo el peso de una hormiga á quien confía sus pesares.

Una voz se escapa de los surcos de la tierra abiertos por el arado.

Una voz lastimosa se desprende del grano de arena arrebatada por el viento.

Otra voz se oye en cada hoja que tiembla.

Tierna conversación resueña entre una flor y una mariposa que la besa, ó cuando una abeja la chupa.

Una voz sale de los viejos muros con el grito y resplandor de los alielies.

Habla tambien un viejo castaño con el moho que llena y cubre sus arrugas.

Una voz llora con el rocío.

Y así hablando todo lo que se calla, sigue describiendo mi poeta la charla de lo mudo.

Yo, francamente, si lo mudo habla, creo que es con un lenguaje tan excesivamente helado como el frío que sentimos esos días.

Ya que de frío hablo ¿no lo habeis sentido en los rigurosos meses de verano?

¿A que sí?

A mi me ha sucedido algunas veces.

No hay cosa que hiele más mi sangre, aun en tiempo de mucho calor, que la sonrisa glacial de una mujer.

Nunca se queda uno mas frío que cuando recibe un desengaño.

El remordimiento, en todas las estaciones, debe ser horriblemente frío.

Yo no encuentro nada mas frío que la mirada de una mujer que no me haga latir el corazón.

No estoy por lo frío.

¿Que belleza resulta de un cuadro frío, sin ese calor que infunde la creación artística?

¿Hay nada mas insulso que una creación fría y desanimada?

¿Hay impresión mas terrible que sentir frias las manos del hijo á quien la madre acaricia en su regazo y cuya vida esté en peligro?

¿Hay algo tan horroroso que se parezca al frío de la muerte?...

El calor es la vida.

Por eso indudablemente mi poeta quiere animarlo todo con calorosa conversación,

Él quiere hacer hablar á la materia muda.

Es otra de las tantas quimeras de la humanidad.

El mudo lenguaje del espíritu es el que se habla siempre en nuestro oído.

¿No le ois?

Es una voz que nos dice, que no cesa de repetir: «¡Escuchadme! ¡quizá mañana no me oiréis!

Esta es la voz eterna que nos agita por cualquier cosa.

A. URGELLÉS DE TOVAR.

A UNA MODISTETA

La passió que un dia, nena,
vas inflamar en mon cor

a'l cap y a'l ultim ha mort
puig no valia la pena
ni de guardarne recort.

Las cartas las he cremat
y aixó m' ho déus agrahir:
segons qui haguessis topat
t' hauria dat que sentir
si á algú las 'guès ensenyat

Tu 't vas pensar ferte gran
burlante de ma passió;
mes, en aquet sentit, jo
si m' escoltas un instant
't faré una observació.

Quant burlarte de mi 't creyas,
quant de genolls y plorant
d' amor t' anaba parlant...
¡sembla mental! ¡no ho vevas
que te m' estava rifant!

ANTÓN VILALTA Y ROCA.



L' ESCÒ DE MA LLAR

QÜENTOS

LOS MISSATGERS

Era una matinada de Maig.

Lo llach enmirallaba un cel tot llum.

Los boscos de 'l voltant estaban en 'l *forte crescendo* de 'l sèn hinme á la Naturalesa.

Arreu se respiraba una atenada carregada de flay-res, y 's veyen paissatjes atapanits de colors, y 's percebían remors saturats d' armonías...

Dret á Ponent y cap á Llevant, s' oviraren dos punts blancs que s' acostaban a'l llach. Eran dos coloms-correus.

A'l toparse atravessaren un «bon día, amich» ab un «Dèu te guart.»

A tots dos los faixaba una cinta creuhada sabre 'l llom, quals dos estrells, que penjaban tres ó quatre pams, tenían subjecta una carta. Si no haguessin portat l' una una cinta blava y l' altre una de vermella, ningú hauria pogut dir quin era 'l que vingué de Llevant y quin lo de Ponent.

Un cop s' hagueren saludat, comensaren á donar voltas sobre 'l llach, ara enlayrantse fins á pérdre's de vista, ara estenent las alas y cayent aplomats fins á relliscar per sobre l' aiga, ja formant cercles inclinats, ja passant l' un per sobre de l' altre; sempre aletejant joyosos, alegroys y sense separarse may deu pams.

Sols lo pensament de 'l poeta podía seguirlos de aprop en sas capritxosas evolucions, sentir com roncaban y entèndrer lo sèn llenguatge.

—Vaig á véurer á ton amo—deya 'l de 'l llás blau—potser per última vegada.

—Per ma part—respongué son company—crech que avuy rebré l' últim bès de ta mestressa.

—Ell dèu casarse d' aquí á una setmana.

—No 'n sè res; mes jo creya que qui 's casaba era ella.

—¡Si, vaja! ¡lo ronqueig de sempre!

—Es clar; á l'últim no 's casarán ni ell ni ella com no 's casin ella ab ell. ¡Si s' estiman tant!

—¡Ja ho crech que s' estiman! Pero... ¡vaya un modo d' estimarse.

—¡Que vóls ferhi!... Si no renyeixen lo manys

cada tres dies, ja deuen estar aburrits... ¡Questió de gustos!

—¡La veritat es que són uns gustos ben amargants! Sols te diré que avuy m'ha fet eternir la mestressa quant m'ha dit, prenyats los ulls de llàgrimes com bessas de cristall, després d'haverme lligat lo missatge que porto: —«Vès, vès depressa, colomet de 'l mèu cor, y digas a' l Lluís que m'olvidi com jo penso olvidarlo á n'ell; que la seva Angeleta l'ha estimat molt, ¡mòlt! y que per lo molt que l'ha estimat lo perdona, desitja que sia feliç y que sols se recordi d'ella en los últims moments de sa vida com ella l'invocarà á n'ell á l'abrassarla la mort» — Ha besat lo paper singlotant y... m'ha llessat á l'espai.

—Donchs en Lluís, a' l despedirme, sols he vist que estava groch, glassat y tenia 'ls ulls vermellors: s'ha recolzat en la finestra y ha murmurat: — «¡Ella ho vol! Donchs corra á cumplir sa voluntat.»

A' l passar la carena d' aquesta montanya m'he girat y he ovirat encara poch o molt en lo fons de la finestra a' l pobre enamorat seguintme ab l'esguart de segú.

—¡Quin modo de jugar ab la felicitat!

—¡Ites; los celos, los malehits celos! Ell que no vol cecir; ella qu' es orgullosa; l'... esparver que trenca d' una picada 'l cordó daurat que unfa abdos cors y... ¡allá van rodant pe 'ls deserts de 'l desencany, en dos polos oposats, dos sers que no han comés altra viuesa que la de ser massa altius!...

—¡Ja es ben cert!

Sens donarsen compte, en aquell moment los coloms donaren una volta, l' un en direcció contraria de l' altre y varen voleyar las cartas en sentit contrari, formant una creu; ab la esbransida las cintasteren una passada enllassantse y 'ls dos correus quedaren reduhuts á un.

—¡Bo!—digué 'l de 'n Lluís— ara 'ns havem entortoligat.

—¡Ay, ay!... ¿Y cóm ho farem per desternos?.....

—Probem de parar lo vol y veurem si á cops de bèch nos desengauem.

Y anaren á aturarse sobre una roca, bregaren per desnudar las cintas, mes tot fòu inútil; no tenian, de bon tros, prou manya; y... tornaren á alsarse.

—Veurás—digué lo missatger de la Angelina— vina ab mi á casa teva y ton amo 'ns arreglará.

—Val mes que vingas tu á casa de la mestressa.

—Es que á mi m'ha dit: ¡ves depressa! y no vull que vegi que me n'he entornat sense tan sols fer lo missatge.

—Donchs jo estich en igual cás; l' amo m'ha dit: ¡corral!

—Es dir que no vols cedir quant per culpa teva 'ns trobem lligats.

—No, que tot ha vingut per voler girarte tu a' l revés.

—¡Tut!

—¡Que guanyi 'l mes fort!

—¡Sigal!

Y aquells dos animalets comensaren á esbategar ab faria boja, cada hu vers á son fi l' un cap á Llevant, cap á Ponent l' altre; mes no avansaban un pas: las foras estaban equilibradas.

—¡Tossut!—murmuraba un de tant en tant —¿no vós cedir?

—¡May!

Y cada vegada 's feya mes brutal la lluyta y á cada cop d' alas mes fort lo nús y á cada esbranzida mes impossible la pau.

—¡Tan poch que 't costaria seguirme!—digué 'l

de 'l llas blau mitj ofegat perque la cinta li apretaba massa 'l coll.

—Igual que á tu venir ab mi— barbotejá l' altre oprés per igual peva.—

Y durá tant aquell a guerra, que a' l fi 'ls colomets, abatuts, extenuats, perduda l' alé, havían anat cayent, cayent fins á posarse casi ran d' aigua,

—¡Infelis!—cridá llavors un d' ells á son company —¡anem á esfonzarnos en lo llach!...

—¡Donchs, cedeix!

—¿Y per qué no has de cedir tu?

—Perque no vull.

—¡Ni jo!

—Aviat l' aygua esquitxará 'ls missatjes. ¡Aquí 'ns espera la mort!

—Segueixme si vós salvarte...

—¡Ans que seguirte!... ¡No puch més!...

—Se m'han mullat las alas. ¡Cóm pesau!... ¡no puch alsarlas!...

—¡Móre't aquí, orgullós!...

—¡Oh! tu no 't salvarás.

—Jo moriré per cumplir lo mèu deber...

—¡Ampareume!... ¡Vull vífurer!... ¡ayre!...

—¡Morir, no!... ¡morir, no!... ¡M' ofego!...

Cinch minuts després lo llach que s' havia remogut ab las estremitats d' aquells dos cossos agonitzants, torná á semblar un espill de llis y segur.....

Y queya la tarde y encara en Lluís ab la vista estraviada y 'l cor palpitant y l' Angeleta ab l' ánima a' ls ulls, ansiosa, delirant, estaban en llurs finestras, cercant sobre l' horisó la sombra microscópica de 'ls coloms-correus.

E. MARTÍ GIOL.

UTIL Y AGRADABLE

Convensuts estem de la conveniencia de la lectura com á base de la ilustració de 'l poble. Pero la lectura pót fer un bé ó un mal á 'l que no tenint gayre instrucció, á ella 's dedica.

Aixó vói dir que s' ha de tenir cuydado en triar lo que convé llegir.

Coincidint ab nostre moda de pensa, publica nostre colega *El Bajo Ampurdan* un atinat article de 'l qual creyem convenient copiarne 'ls següents párrafos ab los que estem completament conformes.

Heulos aqui:

«¿Cuál es la cosa que más útil y deliciosa sea que la lectura? ¿En dónde encontrará el mortal consuelo más dulce, ni solaz tan halagüeño para el hastío de la vida? ¡Ah! ¡Bendita seas, lectura divina! Tú tienes el poder de ahuyentar los pesares del alma; de quitar la amargura del corazón, y nacer que se deslicen las horas sin sentir las.

¿Qué sería de la humanidad si faltara este alimento precioso de la lectura? ¿Quién no ha sentido dentro de sí una canto poderoso, una ansiedad irresistible de ser algo, procurando imitar en lo posible a esos genios de la literatura que se llaman Homero, Milton, Cervantes, etc.? ¿Cómo no sentirse inspirado con la lectura de las obras de Cuateaubriand y L. marune, esos poetas dulcemente tristes que tan hondamente saben conmover el corazón de sus lectores?...

¡Cuántas veces yo, al tener en mis manos uno de aquellos sublimes poemas de los grandes hombres, centempando mi impotencia, me he lamentado triste y desesperadamente, así como se lamentaba César al pie de la estatua de Alejandro! Sí; lágrimas amargas he vertido; porque comprendiendo lo que vale la instrucción y el sa-

ber, vivir en la obscuridad me ha parecido lo más triste. En esos momentos angustiosos de la existencia, cuando se apodera de nosotros el tedio y nos devora el desencanto, es cuando se comprende mejor el inestimable precio de la lectura. Con ella se cambia nuestra displancia en el más ardoroso entusiasmo; como por arte de magia se disipan todas las angustias de nuestro espíritu sólo nos queda voluntad para apurar con deleite las dulzuras que nos brinda.

Parece increíble que la lectura tenga un poder tan soberano en el espíritu del hombre. Nos identificamos de tal modo con las impresiones del autor, que á veces sobrepasa la conmoción que nos causa, á cuanto pueda sentirse de agradable ó funesto en realidad. Ya nos horrorizamos con las terribles descripciones del Dante; ya nos enternecemos con las endechas de Ovidio; lloramos muchas veces con las desgracias imaginarias de un protagonista de novela, ó bien reímos locamente con las hazas cómicas del D. Quijote de Cervantes.

Nada hay, á mi modo de ver, comparable con la lectura. Es el mejor modo de distraer esas horas muertas en las que se cometen faltas, porque no se busca, para entreteñerse, la amena distracción de la lectura. Pero para esto es indispensable saber escoger los libros.

A los jóvenes que empiezan una carrera literaria; á los que tienen sed de ilustración y renombre, recomiendo en especial la buena elección de autores, para que la lectura, en vez de serles nociva, les sea provechosa.

Para ser útil á la sociedad, para engrandecer el alma, para cimentar firmemente nuestras ideas y principios, para todo lo que diga civilización y progreso, es necesaria la lectura.

Porque la lectura es la palanca que hace estremecer al mundo; el resorte más poderoso para mover los ánimos y mejorar la humanidad. Es luz que ilumina todas las inteligencias, senda que conduce á la inmortalidad, y punto en que se apoya la gloria.»

REPERTORI DE FORA

Mohó 25 de Novembre.

Cap de las promesas s'ha complert: tocant á teatros aquí som un xich andalusos. Lo de 'l Principal continúa anunciad ab l' abono obert; pero la companyia sense haver debutat encara. Lo de las tiples Sras. Verdecho y Alcacer, ara resulta que són las Sras. Simó, Vailcaneras y Miquel (4).

Per'avuy estaba anunciad lo debut d' una companyia de sarsuela en lo cassino Consey; pero sembla que será filfa, puiz no s'ha presentat.

En *El Isteño* s'han grans entradas; pero, val á dirho, 'ls aficionats son incansables. *Entre doctores. Viatje de boda* y fins *Zuragüeta*, aquesta última ab un excelent desempenyo; avuy los socs de aquet cassino la tornan á fer en lo teatro Principal y á *petición del público*. En todas ellas han escoltat aplausos los Srs. Pons, Seguí, Oliva, Portella y Olives, aixís com las Sras. Periu y Planas.

La secció dramática dirijida pe 'l Sr. Fábregues ha donat dos funcions en lo Principal, posant en escena *Honra y provecho* y *Deudas de la honra*, que esceptuant la Sra. Salvador y 'ls Srs. Traid y Labastida, 'ls altres estaban á la altura de la entrada. Apenas si arriba á una sexta part.

Fins la próxima 'm despedeix de vosté, carregat de salut y de inglesos; pero ¡ey! de debó, porque ha de saber que ha arribat part de la esquadra inglesa.—UN MAHONÉS.

Mataró 26 de Novembre.

Ab mólt gust escrich noticiantli la funció dada en la Nova Constancia, per l' acert que té la Junta que las escull. Ja no som rellotjes de repetició Anem a'l cas. Dissapte s'representá 'l drama *El terremoto de la Martinica*, sent mólt aplaudits tots los artistas, y per final se estrená 'l monolech de D. J. Montero, *¡Xerrayrell!* en que l' autor Sr. Montero s' distingí mólt y també 'ls demás que hi van pèndrer part, encara que no parlan. Ahí á la tarde en la mateixa societat los sarauhistas tingueren ball de orquesta á preu de ball de piano, que es de franch: aixó es un gran adelanto.

Las elecciones en la societat son aprop. Socis de la Nova Constancia, á escullir una Junta que ho entengui.

Lo Cassino Mercantil continúan fent sarsuela y balls de societat.

Ahí vespre en lo teatro Principal, ab un lleno gran, la companyia estrená 'l drama de Pérez Galdós, *La loca de la casa*, obra en que la Sra. Valero s' va lluhir: las Sras. Castillo, Antigas y Huertas també cumpliren, lo Sr. Martí téu un *José María Cruz* inmillorable, recullint móts aplausos: los Srs. Bermúdez, Parreño, Guilemany, Llibre, Montero y Blanca, tots agradaren.

Alguns concurrents troban estrany que tenint algunas obretas escritas lo Sr. Llibre y sent aquet de la companyia, may se fa cap fi de festa d' ell, havent agradat, com han agradat, sempre.—E. R.

Ripoll 26 de Novembre.

Ja ha tingut lloch en la Academia Católica, la sessió catalanista-literaria-musical; la sala engarlandada ab escuts y banderas, era plena de gom á gom: la concurrencia surti satisfeta de ella.

Llegiren versos los Srs. Orriols, Vallmitjana, Vilá, Catalá y Pellicer, eixíu tim la poesia *Devant l' urna de 'l Compte Jofre*, de A. Busquets.

La part musical, aná regular, cantantse entre altrás cosas, una cansó popular de las armonizadas per l' Alió, y per fi de festa s' cantá *La Barretina*, de Verdager, música de C. Candi.

Lo Sr. Busquets nos dedicá quatre mots calentonets de patria, que foren aplaudits com tots los treballs que s' llegiren.

Delitosas resultan en extrem eixas vetlladas. ¡Valdamment la Junta de la Academia n' organís sovint d' eixas festas!—FIVALLER.

Vilanova y Geltrú 27 de Novembre.

Dissapte á la nit, en lo Tivoli s' posá en escena *La Inquisición por dentro y sus martirios*; y diumenge á la tarde *El sueño de un malvado*. Mòlt se van distingir los Srs. Romeu, Parera y Medina en los papers de *Conde*, *Germán* y *D. Alvaro* respectivament, obtenint merescuts aplausos, junt ab la Sra. Mallí. Després posaren en escena *Una senyora sola*, desempenyantla la Sra. Basutil y 'ls Srs. Muñoz, Romeu y Moré, obtenint bona execució.

A'l vespre s' representá 'l drama *La mendiga*, qual protagonista va córrer á cárrech de la Sra. Mallí, que la desempenyá ab mólt acert, obtenint merescuts aplausos ella y 'ls artistas avans citats.

Per final lo Sr. Parera y la Sra. Mallí representaren á la perfecció *El ratoncito Pérez*, sent de l' agrado de tothom.—LO CORRESPONDENT.

Tarragona, 28 de Novembre.

Dissapte obrí de nou las portas lo teatro Principal, aq una companyia de sarsuela, de la qual forman part las tiples D.^a Vicenta Español y Aita Ferrer, lo barítono Pau Cornadó (payá nostre) y 'ls tenors D. Sanchis y Francisco Ortega (aquest últim no es tenor ni sisquera corista).

Debutaren ab *La Mascota*, que va tindre un desempenyo fatal: á no ser la Sra. Español y 'l Sr. Cornadó, verdaders artistas, la temporada hauria mort a'l náixer. La tiple (avans) Sra. Ferrer, no sé si estaria *refredada*, lo cert es que no se la sentia de 'l coll de la camisa: lo Sr. Valor, regular, fent lo *Príncep*. Los coros de *ambos sexos*, ho van fer mólt malament.

La orquesta dirijida pe 'l reputat mestre D. Joseph M.^a Plá, mólt bè.

Lo diumenje van posar *El Husar*, obra no coneguda de nostre públich, y van demostrar de nou lo pòch que valen.

No escatimo 'l meu aplauso a'l mestre Plá, que s' véu negre per t' éurer una obra regularment, per alió de que *ahont no hi ha pasta...*

Y no s' parau en barras: demá posan *La Verbena de La Paloma*.

En l' Aneuo debutará 'l gran Frégoli.—J. B.

REUNIONS PARTICULARS

CENTRO COMICO LIRICO.—Segueixen vejentse en extrem favorecidas las funcions que celebran quinsenalment en lo teatro de Novedats.

Ultimament s'ha donat una representació de la comedia *La Viuda de Lopez*, obra de patró antic i que obtingué un desempenyo acceptable per part de la senyora Pallardó, Srta. Panadés y nena Daroqui, essent aquesta última aplaudida en quantes escenas va presentarse, disfrutant també de 'ls aplausos los Srs. Piera, Bosch, Rodríguez y Vila.

La celebrada pessa *Cap y què* no cal dir que surtí be y fou rebuda ab general agrado.

CIRCUL DE LA DRETA DE L'ENSANXE.—Mareix nostre aplauso la direcció escènica per l'acert que té en alternar las funcions ab obras catalanas de reconegut merit.

Lo drama *Batalla de Reynas*, es mes difícil de executar de lo que molts aficionats se creuen: no obstant y aixó, la representació que aquí obtingué casi casi va agradar per complert á quants la presenciaren, y á haver estat la senyora Martí mes en caràcter com tenia dret á estar, l'èxit hauria sigut general.

Prengueren part ademés y estant segurs de ses papers, la Srta. Varela y Srs. Tort, Soler, Biosca, García, Civil y Farré.—Jo.

CLARIS.—Després de una representació bastant regular de *Una senyora sola*, va estrenarse diumenge la obreta en un acte *Cada cosa pe'l seu temps*, en vers, original de 'l jove D. Emili Molas, qui demostrà en dita obra, reunir condicions per aquest gènere; puig en la que 'ns ocupa s'hi notan alguns tochs recomanables, apart de petites inverosimitats propies de un autor primerench.

Lo desempenyo molt ajustadet, á càrrech de la Srta. Amigó y 'ls Srs. March, Fages, Verdaguer, Pons y Escarrà.

CENTRO CONDAL.—La comedia *Sogra y Nora* que s'posà en escena en la funció passada, va ser escoltada ab gust per la concurrència, haventse distingit en la execució las Sras. Pallardó y Puchol en las protagonistas, junt ab los Srs. Barceló, Parera, Bové, Canut (A.) y Tugas.

Nostra enhorabona á qui correspongui pe'l cuydado en triar obras de 'l teatro catalá.

ATENEO DE LA DRETA DE L'ENSANXE.—La companyia infantil de la casa representá 'l diumenge la comedia en dos actes *Tants caps tants barrets*, havent lograt á 'l final una carinyosa ovació que va tributarshi la concurrència y de la que també participá son director Sr. Ansaldi.

Tambe van representar la sarsueleta *Los dos ciegos* en la que estigueren molt macos los nens Coll y Gispert.—A.

LA NUEVA LIRA.—Plena com un ou estava la sala d'espectacles diumenge passat á la tarde. Una obra castellana y dos comedias catalanas formaban lo programa: *Los dos inseparables*, *Una senyora sola* y *Diners ó la vida*.

La primera (que va ser la segona en ordre de funció) va agradar, emportantse la gloria la Srta. Roig y 'ls Srs. Barba, (pare) Mestres y germans Esquius: *Una senyora sola* va ser ben interpretada per dita senyoreta y 'ls Srs. Barba, pare y fill, y com es graciosa, va satisfer; y ab *Diners ó la vida* 'l públich va passar un bon rato veient la varietat de tipus que se hi presenta, la animació de las escenas y 'l cuydado ab que va ser desempenyada, si be algun de 'ls intérpretes estava baix de entonació y va haverhi confusió en escenas de *bocadillos*. Hi prengué part son autor Sr. Perelló y á 'l final van ser cridats dos vol-

tas á las taulas ell y tots los que hi van treballar, entre 'ls que se 'n dugueren la palma la Srta. Roig y 'ls Srs. Barba (pare y fill) y Mestres.—M.

UNIO DE L'ESQUERRA DE L'ENSANXE.—L'última funció donada s'componia de la comedia d'Arnau, *¡Donas!* y la divertida pessa de Pous, *Indicis*. En la execució s'distingiren las Stas. Panadés y Mercader, y 'ls Srs. Vila, Casás, Solá y Mercader.

SOCIETAT AURORA.—Cada día adquireix mes nom aquesta nova Societat d'ebanistas.

Lo penúltim diumenge representaren varios joves, socis de la mateixa, 'l drama d'Echegaray, *Conflicto entre dos deberes*, obtenint un desempenyo bastant fret.

REUNIO FAMILIAR «CERVANTES».—Nova societat, instalada en lo carrer de 'l Peu de la Creu. (Aquet local muda mes de societats que las farolas de puestó.)

Lo día 17 prop-passat se representá, á benefici de D. Joan Ruga, 'l tan celebrat *D. Juan Tenorio*. Fui-xeta va ésser la execució, degut sens dubte, á que 'ls encarregats de ella no estaban gayre *en papats* de sos respectius papers.

CIRCULO DEL INSTITUTO.—Una funció teatral van donar lo passat dissapte varios socis de la reunió *Oficiales colchoneros*.

Lo programa s'componia 'l drama de Pitarra, *Las joyas de la Roser* y la producció de Camprodon, *La Teta gallinaire*. Lo desempenyo de abduas obras res deixá que desitjar, corrent á càrrech de la Srta. Pecho y 'ls Srs. Balada, Fortuny, Esplugas, Milá, Biosca, Canyellas, Gabarró, Sunyol, Canals y Bertrán.

També donaren tochs de acordeón, de guitarra..... y ball de Societat.

¡Ah!, també hi havia noyas macas: ¿no es vritat, senyors matalassès?—Jo.

CENTRO COMICO. (Teatro Lirich).—Diumenge passat va posarse en escena *La escuela de los maridos* y *Las preciosas ridiculas*, obras que no van resaltar, degut á que 'ls cómichs no sabían los papers.

Lo local estava de gom á gom.

UNIO DE LA ESQUERRA DE L'ENSANXE.—*La Dolores*, drama posat en escena 'l passat diumenge, obtingué un bon desempenyo per part de 'l aficionat encarregat de 'l paper de Lázaro. *El Sargento* y *El Coplero* no ratllaren á tanta altura. Los demès, regularment: la Srta. Panadés, va ésser molt bè.—Jo.

CIRCULO DE PROPIETARIS. (Gracia)—Diumenge s'estrená en aquest teatre 'l magnífich drama de 'l Sr. Galdós *La de San Quintín*. De la execució que li capigué, podem dir, deixant *entre paréntesis* alguna reliscadeta d'algun actor—que va ser bona. En primer lloch tenim de posar á la actriu Sra. Verdier, que en la interpretació de *Rosario* posá de relleu sas hermosas facultats artísticas; lo Sr. Balmansa, en *D. José* va agradar molt; lo Sr. Jané va fer un *Victor* plè de vida y energia, tenint moments dignes d'elogi y entre ells lo parlament de 'l segon acte. Los senyors Montaner, Vila y Lambert y las Sras. González y Srtas. Romeu y Brunet, molt bè.

Com á fi de festa representaren la pessa *Los martes de las de Gómez* en la que s'distingí la Sra. González: los demès, regulars.—R. M.

SALÓ DE DESCANS

Avuy donem per folletí las planas 5, 6, 19 y 20, de la pessa cómica catalana *L' Indult*, original de D. Joseph Camoderiós.

—La distingida actriu D.^a Agna Solá ha entrat á formar part de la companyia de 'ls teatros de Sans y de Gracia. La Sra. Solá, es una gran adquisició y no duptem que ab son talent contribuirá á l'èxit de las representacions.

—La dama Sra. Tarès ha deixat de formar part de la companyia de 'l Ateneo de Tarragona, y passa á treballar a'l teatro Conservatori de Manresa. Tambè forman part d' aquesta companyia, la Srta. Llonch, Sra. Cardalda, y 'ls Srs. Borralleras y Llonch.

—La empresa de 'l teatro de 'l Circo Barcelonès, ha publicat la següent llista de companyia: Galans y directors: D. Emilio Martínez y D. Joseph Nieto.—Primer actor cómich: D. Joseph Treviño.—Primeras damas: donya Mercè Abella y D.^a Concepció Llorente.—Atrius: donya Mercè Abella; D.^a Carolina Guzmán; D.^a Concepció Llorente; D.^a Manela Martínez; D.^a Emilia Martínez; donya A nalia Martínez.—Actors: D. Lluís Alcalá; D. Joseph Ferrer; D. Sadurní Gonzalo; D. Adolfo Huertas; D. Llorens Intentas; D. Enrich Llorens; D. Joaquín Llorente; D. Emilio Martínez; D. Joseph Nieto; D. Joseph Treviño.—Noys: Pilar Martí; Fernando Rodríguez.—Apuntadors: D. Antón Fargas; D. Joan Rodríguez.—Representant de la Empresa: D. Jaume Martí y Llinas.—Director d' orquesta: D. Romual Zubielqui.

—Hem rebut lo primer número de la Revista literaria y artistica *La Actualidad*, ab la que estab im gustosos lo cambi. Es un periódich ilustrat que recomanem a'ls aficionats á la bona lectura.

—Los Srs. Pallejá y Noguè, 'ns han enviat un exemplar de sa obreta, titulada *De nostra cullita*, qu' es un aplech de composicions curtes y senzillas.

CAVILACIONS

XARADA

Portant bon *prima*
no temis res:
nom d' un artista
prima dos es.
De la *dos prima*
se 'n tren la tres.
De 'l *tot* ne tenen
tots los fusters.

ENDEVINALLA

Tot aquell qui 'm fa m' amida;
sòch llarch y curt moltes voltas;
de figuras ne tinch moltes
sens 'ver pintat en ma vida.
Sens tenir camas tinch peus;
sens se arquitecto tinch metro;
no 'm fa tuch m. ¡Va de retro!
No 't vull dir res mes. ¿No 'm veus?

F NAP

Soluciones á las cavilaciones de 'ls núms. 201 y 202

Núm. 201.—Xarada.—ARENAS.

Concert de punts.—

PEDRÓS
BACHILLER
ECHEVARRÍA
NAVARRÈTE
VILABONA
ELICEGUI
S. RASÚA
TANDILLERO
FRANCÉS

Ters de sílabas.—CARMETA, MEDALLA, TALLADÓ.

Logogrifo numérico.—VERÓNICA.

Bissilabo.—MARCA, TANA.

Núm. 202.—Rombo.—S. GAS, SALAT, GALATEA, SALA-

MANCA, SATALIA, TENIA, ACA, A.

Sobre d' envío.—PALAUTORDERA, ARENYS DE MAR,

A GLETS.

Tarjeta.—LAS CLAUS DE GIRONA.

Intrínquis.—BRUNO, NOFRE.

Geroglífico.—PER GRACIAS LOS ESTANYS.

Ningú ha enviat ex ctas todas las soluciones.

A 'ls que envihin las d' avuy y las de 'l nú nero 204, se 'ls regalará un exemplar, á cada un, de la nova obreta *De nostra cullita*, de 'ls Srs. Pallejá y Noguè.

Sastrería teatral, de Francisco Coy, sucesor de Joan Biret, Sadurní, 11, 1er.

Magatzem de pells de **J. Pous**, Princesa, 13.

Sastrería de teatros, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Fotografia de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercer.

Sastrería de teatros de **J. Guitart** successor de Fernando Doménech (a) Ros, S. R. fel, 16, 1.^o

Taller de atrás de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Zapatería de teatros, S. Pablo, 4, tienda.

Construcció de Teatros

Servey complert y bó per' guardarropías
Carrer de Estruch, 11, fustería

Perrucas y postissos

DE TOTA CLASSE PER TEATROS

GRAN SALÓ per afeytar, rissar y tallar cabells en la
PERRUQUERIA DE VICENS GARCIA
Conde del Asalto, 6, principal

SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja'

Aparatos per' pèndrer dutxas

PREUS SENS COMPETENCIA

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plastos y al comptat.

Carme, 33. — Barcelona

A CASARSE TOCAN

Por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un somier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa noche con marmol, una mesa comedor, seis sillas comedor, un elegante espejo y perchas. Además hay camas de Viena á 20 pesetas, y de matrimonio á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas docena. Juegos de lavabo Viena mármol á 24 y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

LA IMPERIAL, Conde del Asalto, 36

ALMACEN DE MÚSICA

DE

Juan Ayné

Fernando VII, 51 y 53 y Call, 22

PIANOS SUPERIORES

NACIONALES Y EXTRANJEROS

Música de zarzuela y libretos. Métodos, estudios y música de toda clase para piano ó pura canto. Guitarras desde 5 pesetas.

Arxiu y copistería

DE

FRANCESCH PEREZ POL

Roig, 24, Entresuelo

Imp. Pujol y C.^a - Tallers, 43, Barcelona